

IFLA Express

Новости об ИФЛА 2002: 68-я сессия Совета и Генеральная конференция Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений, Шотландия 18-24 Августа 2002

Для более полной информации посетите www.ifla.org

Конференция в разгаре

"Самым многоплановым и широкомасштабным событием в Соединенном королевстве на протяжении нашей профессиональной жизни" называют Генеральную конференцию ИФЛА в Глазго ее организаторы. Где еще вы найдете возможность встретиться с коллегами со всех концов света, узнать о том, какие профессиональные проблемы их волнуют, и обогатиться их опытом, чтобы передать его тем, кто остался дома? Встречи и контакты в одном из самых живых и интересных городов Великобритании; туристические поездки в Эдинбург, специальная программа для почитателей Эндрю Карнеги и крупная международная торговая ярмарка делают конференцию в Глазго событием, которое никак нельзя пропустить.

Ночная культурная жизнь

Замечательный вечер в Королевском концертном зале на 2,500 мест, щедро спонсированный международной издательской группой "Джон Уайли и сыновья", ожидает всех участников ИФЛА-2002, а также тех, кто прилетит на вторник. Организованный Библиотеками города Глазго и Королевской шотландской академией музыки и драмы (престижным учебным заведением, где готовят актеров и музыкантов), этот спектакль завершится музыкальным произведением, специально на этот случай написанным новоизбранным руководителем ансамбля шотландской музыки Брайаном Макнейлом.



Литературные знаменитости



Два увенчанных лаврами писателя станут почетными гостями Генеральной конференции ИФЛА в Глазго: лауреат Нобелевской премии ирландский поэт Шеймас Хини и лауреат премии по детской литературе 2001 года англичанка Анна Файн.

Шеймас Хини получил Нобелевскую премию по литературе в 1995 году "за произведения, исполненные лирических красот и этической глубины, превозносящие чудо существования и живое прошлое". Хини не только выдающийся поэт, но и ведущий литературный критик и один из самых читаемых авторов. Он удостоен множества литературных отличий, включая две премии Уитбрета за лучшую книгу года - за сборник "Уровень души" (1997) и за новый перевод "Беовульфа" (2001). Получив филологический диплом первой степени в Королевском университете в Белфасте, он преподавал там в 1966-1972 гг., играя ведущую роль в

формировании нового поколения ирландских писателей. В 1989-1994 гг. Хини был профессором поэзии в Оксфордском университете, а в настоящее время, получив стипендию имени Ральфа Уолдо Эмерсона, занимает пост поэта при Гарвардском университете (США). Его последний поэтический сборник, "Электрический свет", опубликован издательством "Фейбер" в 2001 г.

Анна Файн имеет на своем счету свыше 40 книг. Она удостоена медали имени Карнеги, премии газеты "Гардиан" за вклад в детскую литературу, приза Смартис и дважды - премии Уитбрета за книги для детей. Самый известный из тех ее персонажей, что попали на киноэкран, - миссис Даутфайер в исполнении Роберта Уильямса. Первая книга Анны Файн "Дачная гагара" была написана, чтобы подбодрить сына, когда они в снежную бурю вынуждены были отсиживаться в выстуженной эдинбургской квартирке, не имея возможности выбраться в библиотеку. Многие из книг Файн по жанру - комедии, но она исследует и такие серьезные вопросы, как развод, беременность и гендерные стереотипы. Анна Файн прославилась и тем, что поддерживает библиотеки. Получив в 2001 г. престижный пост лауреата по детской литературе, который занимают два года, она обещала посвятить этот срок расширению доступа детей к добротным, адресованным им книгам.



Libraries for life: democracy, diversity, delivery



Доступная конференция ИФЛА

Альтернативные регистрационные взносы

Более гибкая система регистрационных взносов* означает большую доступность конференции ИФЛА для всех. Описание облегченной процедуры регистрации можно найти на сайте www.ifla.org.

Для профессиональных работников библиотек и специалистов в области информации, располагающих ограниченным свободным временем и бюджетными ресурсами, предусматривается возможность регистрации особого типа - "авиапосетителя". Она обеспечивает участие в общих заседаниях и мероприятиях неофициальной программы в течении 29 часов с 13.00 1-го дня проведения конференции до 18.00 2-го дня. При множестве одновременно происходящих заседаний, экскурсий и

неофициальных мероприятий, планирующихся на каждый из 7 дней конференции, взнос в размере 125 британских фунтов - это реальная альтернатива полного взноса на все время конференции, составляющего всего 250 фунтов для членов ИФЛА, регистрирующихся до 15 мая.

Кроме того, предлагается однодневное участие в работе конференции при взносе в 75 британских фунтов - прежде всего для лиц, проживающих в непосредственной близости от Глазго, но также удобное для добирающихся до Глазго недорогими авиалиниями Гоу и Райаннэр из Лондона (аэропорт Станстед), стоимость полета которыми составляет 30 фунтов и выше (в зависимости от заблаговременности заказа).

* Все взносы облагаются принятым в Великобритании налогом на НДС.

Экономия на авиарейсах, отправляющихся на конференцию ИФЛА в Глазго (18-24 августа).

Компания "Америкэн Экспресс" совместно с авиалиниями "Бритиш Эрэйз" установили очень выгодные и удобные для вас условия авиадоставки пассажиров в Глазго.

Если вы нам не верите, убедитесь, сколько они Вам сэкономят, по следующей таблице (цифры приводятся в британских фунтах).

Пункт отправления	Самая экономная до сегодняшнего дня стоимость проезда	Стоимость проезда	Экономия	Экономия в процентах
Афины	GBP440.00	GBP255.00	GBP185.00	42.05%
Будапешт	GBP478.00	GBP279.00	GBP199.00	41.63%
Дубай	GBP1,342.00	GBP499.00	GBP843.00	62.82%
Гонконг	GBP1,507	GBP549.00	GBP958.00	63.57%
Лос-Анджелес	GBP747.00	GBP420.00	GBP327.00	43.78%
Найроби	GBP970	GBP470.00	GBP500.00	51.55%
Нью-Йорк	GBP569.00	GBP329.00	GBP240.00	42.18%
Рим	GBP431.00	GBP255.00	GBP176.00	40.84%
Токио	GBP2,080	GBP625.00	GBP1,455.00	69.95%

Другие предусмотренные для направляющихся на конференцию ИФЛА цены билетов (налоги и сборы, взимаемые в аэропортах не включены): **Стамбул - 255; Лагос - 560; Мадрид - 239; Париж - 110; Прага - 279; Санкт-Петербург - 310.** (Всё - в британских фунтах.) Расширенный список льготных цен см. на сайте www.ifla.org. Для ссылки на бланк заказа и получения его обратитесь по электронной почте на сайт ifla.glasgow@aexp.com или позвоните по телефону / запросите по факсу: номера +44 (0)1245 429333 (телефон); +44 (0)1245 328919 (факс).



А выставка все растет и растет

Первоначально мы зарезервировали за собой второе по выставочной вместимости помещение Шотландского выставочного и конференц-центра - Зал 5, - считая, что с прибавленными к нему 5000 кв. м. он будет достаточен для удобного размещения в нем Выставки ИФЛА 2002. Когда эта площадь в августе прошлого года была полностью распределена между заказчиками, мы арендовали еще две трети самого большого по площади Зала 4.

Но к настоящему времени, после твердого подтверждения участия в выставке свыше 80 компаний - при величине стендов от 120 до 9 кв. м. (в то время как запросы и заявки об участии все еще поступают) исполнительный директор Выставочной службы Библиотечной ассоциации Джоан Томпсон пересмотрела ее общий план в третий раз.

Все 10 500 кв. м. Зала 4 сняты сейчас для самой большой выставки, когда-либо организованной Ассоциацией. Дополнительные площади планируются для регистрационных и рекреационных площадей, обширное пространство выделяется для ресторанов и кафетериев, а также для 100 стендовых презентаций и 50 терминалов Кибер-центра.

Свободный доступ на выставку наверняка привлечет к себе не только зарегистрированных участников конференции ИФЛА, но также библиотечных специалистов из всей Шотландии и Северной Англии. Естественно, деятельность выставки будет достаточно оживленной!

Поэтому отметьте в своем ежедневнике: с понедельника 19 августа по среду 21 того же месяца вход на главную Международную выставку ИФЛА совершенно свободный.



Без государственных границ

Это волнующее время, предъявляющее высокие требования ко всем нам, специалистам в области библиотечного дела и информатики.

Во всех странах мира правительства способствуют развитию информационного общества. И в Великобритании, где правительство (и уполномоченные министерства) проводит политику, приоритетными направлениями которой являются:

- образование (включая особое внимание непрерывному обучению);
- вовлечение в общественную жизнь и расширение доступа;
- совершенствование организации знаний;
- использование информационных и коммуникационных технологий;
- содействие культурному и экономическому развитию регионов,
- признается важная, ведущая роль библиотек в процессе трансформации общества.

Публичные библиотеки Великобритании получили значительные ассигнования в размере 270 млн. фунтов стерлингов от Фонда "Новые возможности" на создание Народной сети, в том числе: 100 млн. фунтов стерлингов - на развитие технической инфраструктуры в рамках программы "Общественный доступ к непрерывному обучению" (Community Access to Lifelong Learning -CALL); 20 млн. фунтов стерлингов - на обучение персонала публичных библиотек навыкам работы с новыми информационными и коммуникационными технологиями и 50 млн. фунтов стерлингов - на программу оцифровки документов для создания

электронных фондов. Интерактивные центры обучения создаются во всех 3500 службах публичных библиотек для обеспечения доступа населения к Интернет и в помощь обучению.

Мы в Британской библиотеке также вовлечены в этот процесс перемен. Мы перестраиваем работу в соответствии с нашей стратегией, модернизируем обслуживание, придаем большое значение пополнению нашего основного достояния - библиотечного фонда - и его использованию, особенно в электронной среде. Между тем, наше новое здание поблизости от Сент-Панкраса символизирует важность всех библиотек страны для культурного, образовательного и экономического прогресса нации. Исследователи любят пользоваться читальными залами и ценят возросшее качество предоставляемых услуг; посетители восхищаются витринами выставочных галерей; многие библиотечные коллекции в настоящее время размещаются в помещениях, соответствующих их международному значению. Когда премьер-министр Тони Блэр недавно посетил наше новое здание в Сент-Панкресе, он в своей официальной речи о модернизации служб обслуживания населения Великобритании назвал Британскую библиотеку "маяком совершенства".

Итак, в начале XXI столетия библиотеки Великобритании снова смотрят в будущее с уверенностью в той важной роли, которую они играют в обществе. И одной этой причины достаточно, чтобы считать удачным выбор Великобритании как места проведения 68-й сессии Совета и Генеральной конференции ИФЛА в Глазго в 2002 году.

Но ясно и то, что, вступив на неведомое пока пространство цифрового мира и исследуя его, для полного использования новых возможностей, которые нам

предлагает электронный мир, мы должны мыслить более творчески, выходя за наши организационные и государственные границы, и мыслить, разумеется, категориями сотрудничества и в мировом масштабе. Есть большие преимущества в совместной работе - для использования и продвижения лучшего опыта, для понимания и удовлетворения потребностей пользователей и для создания новых форм сотрудничества в целях совершенствования сетевого окружения, а также, что самое важное, - для улучшения жизни людей, которые обращаются к нашим фондам и опыту в "виртуальном" мире.

Конференция ИФЛА предоставляет уникальную возможность встретиться представителям международного библиотечно-информационного сообщества для обмена знаниями, опытом и совместного обсуждения актуальных проблем. Я с нетерпением ожидаю встречи с коллегами в Глазго в августе.



Линн Дж. Бриндли,
Исполнительный директор
Британской библиотеки

СОБЛАЗНЫ. . .

ИФЛА-2002 опирается на прошлые успехи, включая в программу новые интересные мероприятия.

ИФЛА-2001 и ее организаторы получили хвалебные отзывы во многих статьях, опубликованных в мировой библиотечной печати, и организационный комитет ИФЛА-2002 г. в Глазго стремится опереться на огромный успех Бостонской конференции.

Участников из всех стран мира, независимо от расовой принадлежности и убеждений, ожидает очень теплый прием. Аюб Хан (Ayub Khan), руководитель проекта, сотрудник библиотеки Бирмингема, Великобритания, и член подкомитета ИФЛА-2002 по рекламе, сказал: "Глазго - разнообразный город, неоднородный по этническому и языковому составу населения, где люди различных конфессий и классов живут рядом. Участникам конференции ИФЛА - 2002 будет оказан радушный прием, и у них будет возможность погрузиться в культурную жизнь этого космополитического города".

"Добро пожаловать!" - так называется стихотворение Эдвина Моргана, поэта-лауреата Глазго, написанное им специально для торжественной

церемонии открытия ИФЛА-2002. Стихотворение Моргана - не единственное произведение, которое впервые прозвучит на этой конференции, - новое музыкальное произведение будет исполнено на вечере во вторник. Мы надеемся, что вы примете участие в торжестве по случаю 75-летнего юбилея ИФЛА. Будем рады, если вы присоединитесь к нам, официально или без соблюдения формальностей, на одном из этих мероприятий.

Конференция в Глазго включает несколько новых волнующих событий, предлагая также ряд уже испытанных и проверенных на практике излюбленных мероприятий, что делает участие в этом международном форуме особенно приятным.

Например, мы представляем образцовую детскую библиотеку, чтобы поощрить библиотекарей, обслуживающих детей и подростков, и продемонстрировать высокий уровень технического оснащения, планировку интерьера, программы по информационным и коммуникационным технологиям и детские книги. Будет выделено специальное помещение для проведения "часов

рассказов" и рекламных мероприятий, которые обещают быть интересными для всех участников.

Вас, вероятно, привлечет запланированная на пятницу книжная выставка, на которой можно будет побеседовать с детскими писателями и авторами литературы для взрослых, а также получить их автографы. Наши контакты с Книжным фестивалем в Эдинбурге сделают участие в этих мероприятиях еще приятнее.

Вы сможете познакомиться с совершенно другой формой предоставления услуг, побывав на встрече работников передвижных библиотек, где увидите их фонды.

Итак, как можно заметить, мы используем все возможности, чтобы сделать ваше пребывание на конференции запоминающимся. Направляйте ваши предложения по электронной почте на адрес ifla@la-hq.org.uk (по организационным вопросам) или ifla@ifla.org (в связи с профессиональной программой). Мы выполним ваши пожелания, если это будет возможно.

Есть ли у Вас брошюра о Конференции "ИФЛА - 2002" и бланк для регистрации ?

Вы можете запросить копию бланка, заполнив и прислав эту форму по почте или отправив по факсу на номер +44 (0)20 7255 0541, или сообщив сведения о себе по электронной почте на адрес: ifla@la-hq.org.uk

Имя:

Адрес:

Город/штат/страна:

Conferences
The Library Association
7 Ridgmount Street
London WC1E 7AE
United Kingdom

Tel: +44 (0)20 7255 0543
Fax: +44 (0)20 7255 0541
E-mail: ifla@la-hq.org.uk

Темы конференции

Изменения, конфликты, тенденции развития и свобода информации - вот лишь некоторые из широкого диапазона тем, входящих в программу открытых заседаний конференции ИФЛА 2002 года.



Богдана Стокласова, заместитель директора Чешской национальной библиотеки в Праге, выступит с докладом об отношениях между издательской отраслью и национальными библиографическими службами в Восточной Европе ("**Библиография и национальные библиотеки**")

Лой Май Чан и Марсия Зенг выступят с докладами о растущей актуальности взаимодействия между различными системами. Они подробно остановятся на проектах, осуществляемых в этом отношении в последние годы. Лой является профессором Колледжа по библиотечному делу и информатике при Университете



Кентукки. Ей вручен диплом Маргарет Манн, присуждаемый Американской библиотечной ассоциацией за выдающиеся достижения в



области каталогизации и классификации. Марсия - адъюнкт-профессор Колледжа по библиотечному делу и информатике при государственном Университете Кента. Она является членом постоянного комитета секции ИФЛА по **классификации и предметизации**.



Тема выступления (на семинаре 22 августа) Бриони Трейн, независимого исследователя при Шеффилдском университете и Университете Центральной Англии в Бирмингеме - развитие навыков чтения.

На следующих двух страницах в форме таблицы наглядно показано, каким образом каждая из тем дискуссионных групп на открытых заседаниях конференции отвечает общим девизам ИФЛА 2002 - "Опора на прошлое"; "Вложения в будущее"; "Библиотеки на службе жизни"; "Демократия"; "Разнообразие"; "Доставка информации".

Слева мы представляем некоторых докладчиков

Более подробные сведения о программе можно получить, посетив сайт www.ifla.org



THE BRITISH LIBRARY

На службе миру

Дискуссионные группы ИФЛА

Программа

Опираюсь на прошлое

Вкладываем в будущее

Библиотеки для жизни

Демократия

Разнообразие

Доставка

Генеалогия и краеведение

"Опираюсь на прошлое, вкладываем в будущее - посредством библиотечных служб в области генеалогии и краеведения"

✓

✓

✓

Свободный доступ к информации и свобода выражения

"Общественные конфликты и библиотеки"

✓

✓

✓

Национальные библиотеки

"Обязательный экземпляр и авторские права"

✓

✓

✓

✓

Университетские библиотеки

"Перемены в библиотечном деле и их влияние на кадровый состав".

✓

✓

✓

✓

Парламентские библиотеки

"Тенденции развития - электронное правительство и прямая демократия"

✓

✓

✓

Правительственные библиотеки

"Национальная информационная политика"

✓

✓

✓

Библиотеки по общественным наукам

"Открой вчерашний и исследуй завтрашний человечества".

✓

✓

✓

✓

Географические и картографические библиотеки

"Сохранение и распространение информации в цифровой форме"

✓

✓

✓

✓

Научно-технические библиотеки

"Переговоры. Их важность в отношениях с друзьями и противниками"

✓

✓

✓

✓

Биологические и медицинские библиотеки

"Проблемы расширения виртуальных медицинских библиотек".

✓

✓

Библиотеки по искусству

"Это искусство ... или порнография?"

✓

✓

✓

Отдел библиотек, обслуживающих широкие круги читателей

"Основные принципы библиотечного обслуживания слепых и слабовидящих"

✓

✓

✓

✓

Библиотеки, обслуживающие лиц с ограниченными возможностями пользования библиотеками

"Библиотечные услуги для лиц пожилого возраста"

✓

✓

✓

✓

Библиотеки для детей и подростков

"Участие детей и юношества в программе "Библиотеки - на службе жизни"

✓

✓

✓

✓

Школьные библиотеки и ресурсные центры

"От информации к знанию"

✓

✓

✓

✓

Библиография и национальные библиотеки

"Наводя мосты между издательствами и национальной библиографией"

✓

✓

✓

✓

Каталогизация

"Информация и взаимодействие"

✓

✓

✓

✓

Классификация и индексирование

"Совместимость и интеграция в обновлении предметных рубрик"

✓

✓

✓

Комплектование и развитие фондов

"Развитие фондов в аспекте концепции непрерывного образования"

✓

✓

✓

✓

Газеты

"Газеты Британских островов"

✓

✓

✓

✓

Дискуссионные группы ИФЛА

Программа

Опираясь на прошлое

Вкладывая в будущее

Библиотеки для жизни

Демократия

Разнообразие

Доставка

Правительственная информация и официальные издания

"Регресс и развитие"



Редкие книги и рукописи

"Проекты оцифровывания и сотрудничество между библиотеками, музеями и архивами"



Справочное обслуживание

"Глобализация справочных служб"



Сохранность и консервация

"Исследования в области консервации"



Библиотечные здания и оборудование

"Библиотеки Карнеги: их вчера и сегодня"



Информационные технологии

"Что дают новые технологии для расширения возможностей библиотек"



Аудиовизуальные и мультимедийные средства

"Оцифровка аудиовизуальных и мультимедийных материалов в помощь непрерывному образованию"



Управление библиотечными ассоциациями

"Раскрывая перспективы будущего развития"



Женские вопросы

"Женщины, демократия и информационное общество"



Образование и подготовка кадров

"Думай конкретно, действуй глобально! -роль профессиональной компетентности в процессе становления разнообразного мира"



Повышение профессиональной квалификации

"Роль библиотечных ассоциаций в повышении профессиональной квалификации"



История библиотечного дела

"Библиотеки в трудные времена: непрерывное пользование муниципальными библиотеками в истории"



Журналы по библиотековедению и информатике

"Социальная роль журналов по библиотековедению и информатике: их вклад в демократизацию общества"



Чтение

"Общегосударственная политика в области чтения и книжного дела"



Образование пользователя

* * * Программа будет объявлена * * *

Отдел региональной библиотечной деятельности

"Различия культур: их влияние на становление информационного общества"



Африка

"Доставка информации: библиотечное обслуживание и требования к нему со стороны африканского общества".



Азия и Океания

"Информационная грамотность: обучение навыкам непрерывного образования"



Новости из Штаб-квартиры ИФЛА

Все, что вы только хотели узнать об ИФЛА!

В ходе конференции к вашим услугам весь персонал ИФЛА - вы можете получить любую информацию о работе ИФЛА, о том, как вступить в ИФЛА, и о многом другом.

Вы найдете нас в Секретариате или у выставочных стендов!

В продажу поступят сувениры, например, футболки с девизом "ИФЛА в движении"

Как вам, возможно, известно, в этом году ИФЛА отмечает свой 75-летний юбилей, так что можно рассчитывать на соответствующие "гвозди программ" и праздничные мероприятия.



Встреча библиотекарей-карнегианцев

На воскресенье, 18 августа, намечена первая в истории Всемирная встреча библиотекарей, работающих в основанных Карнеги библиотеках. С тех пор, как об этом было объявлено на прошлогодней конференции ИФЛА в Бостоне, это событие вызывает к себе пристальное внимание.



К примеру, на сайте www.ifla.org имеется отсылка на замечательную веб-страницу Джерри Блейки, который во время конференции представит в выделенной исключительно карнегианским библиотекарям гостиную рисунки и фотографии интерьеров библиотек Глазго за период начиная с 1907 года.

Джерри - настоящий энтузиаст, и его сайт, посвященный карнегианским библиотекам Шотландии, стоит увидеть. Чтобы не отстать, Библиотечный совет Ирландии затеял серию радиопередач - получасовых лекций, посвященных столетию первой библиотеки, открытой Карнеги в Ирландии.

Свой вклад в это программу внесут библиотекари, историки, просветители и писатели. Первая передача серии, которая продлится 14 недель, до 20 мая, пройдет по RTE-Radio в понедельник, 18 февраля. Ознакомиться с ней можно через Интернет на сайте www.rte.ie.

Всемирная встреча библиотекарей-карнегианцев в рамках конференции ИФЛА-2002 будет включать специальную лекционную программу (некоторые лекции будут прочитаны на открытых заседаниях Секции ИФЛА по библиотечным зданиям и оборудованию), а также однодневный визит в Данфермлайн, где родился Эндрю Карнеги. Там представители местной общественности встретят делегатов в Музее Карнеги и в первой публичной библиотеке, выстроенной от его имени.

Подробности - в брошюре об ИФЛА-2002 (стр.19) или на сайте www.ifla.org.

Назови тот отель...

Наш список гостиниц, рекомендованных участникам конференции, который был опубликован в прошлом июле, включал трехзвездочный отель

"Posthouse Glassgow City" на 246 мест. В результате переименования он теперь называется "Holiday Inn Glasgow City-West", и его ни в коем случае не следует путать с "Holiday Inn Glasgow" и двумя "Express By Holiday Inns" - первый известен как "Glasgow City - Central Station", а второй - как "City Centre Theathreland". Во всяком случае, водителям такси придется быть начеку!

Хорошая новость та, что возможности размещения в Глазго доступны в самом широком разбросе цен, нижняя граница которого - 27,85 фунтов за ночь, причем за комнату с отдельным душем и туалетом, включая завтрак и НДС.

На странице 4 путеводителя по ИФЛА-2002 вы найдете список рекомендуемых отелей и форму заказа гостиницы.

Простите, бегуны, - забег отложен!

Мы слишком поторопились объявить о том, что атлеты ИФЛА могут зарезервировать для себя место среди участников полумарафона в Глазго. Несмотря на здоровый, простите за каламбур, интерес к этому событию, организаторы забега - впервые за все время - перенесли воскресенье, когда он по традиции проводится, на сентябрь.

Сожалеем. Мы надеялись таким образом собрать средства на благотворительную акцию ИФЛА "Книги для всех". Идея не отвергнута - просто придется подумать о каких-то альтернативных возможностях найти деньги.

Нужна виза? Действуйте сейчас!

Если вы планируете побывать на конференции ИФЛА 2002, пожалуйста, обратитесь к нашей брошюре (страница 29) или на наш сайт www.ifla.org - вебсайт конференции - и действуйте в соответствии с данными рекомендациями. Ваше время на подачу заявок на визу быстро проходит.

К сожалению, некоторые коллеги, собиравшиеся участвовать в конференции ИФЛА в Бостоне в прошлом году, не осуществили свои планы из-за того, что они поздно подали заявления на визы для въезда в США.

the conference is supported by



UK IFLA 2002 National Organising Committee
c/o The Library Association, 7 Ridgmount Street
London WC1E 7AE United Kingdom
Tel: +44 (0)20 7255 0543 Fax: +44 (0)20 7255 0541
E-mail: ifla@la-hq.org.uk Website: www.la-hq.org.uk